

AYERBE



GUINCHO MANUAL DE SEGURANÇA **AY-550 · AY-800 · AY-1300 (ZINC / INOX)**

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Nota: por favor, leia as instruções antes de utilizar este produto.

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o guincho manual de segurança AYERBE. Para a sua segurança e uma utilização correta, leia atentamente este manual antes de instalar e utilizar o aparelho e conserve-o para consultas futuras.

É um guincho de tambor acionado por manivela, provido de um travão de carga automático (autotravante) que retém a carga quando se solta a manivela. Serve para tracionar e elevar cargas por meio de um cabo de aço que se enrola no tambor. A gama compreende três capacidades (550, 800 e 1.300 kg) e dois acabamentos: zincado, para uso geral, e inoxidável (AISI 304), para ambientes corrosivos e a indústria alimentar.

IMPORTANTE: a capacidade máxima indicada corresponde à primeira camada de cabo sobre o tambor. À medida que se enrolam mais camadas, aumenta o diâmetro efetivo e diminui a capacidade de tração; tenha em conta esta redução ao dimensionar o trabalho. Todas as informações deste manual baseiam-se nos dados disponíveis no momento da sua impressão; a AYERBE reserva-se o direito de modificar os seus produtos sem aviso prévio.

ATENÇÃO: este aparelho não deve ser utilizado para elevar, sustentar ou transportar pessoas. Nunca ultrapasse a carga máxima. O travão automático necessita de uma carga mínima para atuar; não o utilize com cargas muito pequenas nem o desembraie em carga. Antes da primeira colocação em carga, verifique a pouca altura e sem risco o correto funcionamento do travão.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo (código)	Acabamento	Capacidade	Ø cabo	Cabo no tambor	Peso
AY-550 (585020)	Zincado	550 kg	4-5 mm	20 m	4 kg
AY-550 (585030)	Inox	550 kg	4-5 mm	20 m	3,8 kg
AY-800 (585040)	Zincado	800 kg	5-6 mm	23 m	8,2 kg
AY-800 (585050)	Inox	800 kg	5-6 mm	23 m	7,4 kg
AY-1300 (585060)	Zincado	1.300 kg	6-8 mm	16 m	≈ 10 kg*
AY-1300 (585070)	Inox	1.300 kg	6-8 mm	16 m	≈ 9 kg*

Relação de transmissão: 4,1:1 em todos os modelos. Esforço requerido: 13,5 kN (AY-550) · 14,5 kN (AY-800 e AY-1300). Travão de carga automático (autotravante). Acabamentos: zincado (uso geral) e inoxidável AISI 304 (ambientes corrosivos). Norma: CE · GS · TÜV · EN 13157:2004+A1:2009. Cabo de aço não incluído. * Pesos do AY-1300 a confirmar.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- 1) Leia este manual antes de instalar e utilizar o guincho e conserve-o à disposição do operador.
- 2) Não utilize o guincho para elevar, sustentar ou transportar pessoas.
- 3) Nunca ultrapasse a carga máxima indicada; recorde que a capacidade se reduz ao aumentar as camadas de cabo no tambor.
- 4) Fixe o guincho a uma estrutura de suporte suficientemente resistente para suportar várias vezes a carga máxima.
- 5) Utilize apenas cabo de aço do diâmetro indicado e em bom estado; rejeite todo o cabo deformado ou com fios partidos.
- 6) Mantenha sempre pelo menos 3 voltas de cabo no tambor.

- 7) Não permaneça nem permita que ninguém permaneça sob a carga nem na trajetória do cabo; um cabo pode chicotear ao partir-se.
- 8) Enrole o cabo de forma uniforme e ordenada, evitando que se sobreponha a si mesmo.
- 9) Não solte a manivela bruscamente em carga; a descida deve ser sempre controlada.
- 10) Proteja as mãos com luvas ao manusear o cabo.
- 11) Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas nem para operações diferentes das descritas.
- 12) O guincho deve ser verificado periodicamente por pessoal qualificado.

MONTAGEM E FIXAÇÃO

- 1) Fixe o guincho com parafusos de resistência adequada a uma base ou estrutura rígida, plana e resistente, capaz de suportar várias vezes a carga máxima.
- 2) Oriente o guincho de modo que o cabo saia alinhado com a direção de tração, sem roçar contra nenhum obstáculo.
- 3) Verifique que a manivela gira livremente e que o travão atua corretamente antes de carregar.

MONTAGEM DO CABO

- 1) Fixe a extremidade do cabo ao tambor pelo ponto de ancoragem previsto (parafuso ou perno), fixando-a firmemente.
- 2) Enrole o cabo rodando a manivela, guiando-o para que se distribua em camadas uniformes e apertadas.
- 3) Deixe sempre um mínimo de 3 voltas de cabo no tambor e não enrole mais cabo do que o tambor admite.
- 4) A extremidade livre do cabo deve ter um gancho de segurança com lingueta para amarrar a carga.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- 1) Tração/elevação: rode a manivela no sentido de recolha; o cabo enrola-se e a carga desloca-se. Ao soltar a manivela, o travão automático retém a carga.
- 2) Descida: rode a manivela no sentido contrário, de forma lenta e controlada; o travão regula a descida. Nunca solte a manivela de golpe durante a descida.
- 3) O travão de carga automático necessita de uma carga mínima para atuar; com cargas muito pequenas pode não travar corretamente.
- 4) Acompanhe sempre a manivela com a mão e não a solte enquanto houver tensão sem ter verificado que o travão retém a carga.

MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO

- 1) Mantenha o guincho limpo e lubrifique periodicamente as engrenagens e o eixo.
- 2) Nunca lubrifique o disco nem as superfícies de fricção do travão: comprometeria o seu funcionamento.
- 3) Verifique periodicamente o aperto dos parafusos e das fixações.
- 4) Verifique o estado do roquete e do travão; substitua as peças desgastadas por peças originais AYERBE.

INSPEÇÃO DO CABO

- 1) Examine o cabo antes de cada utilização: rejeite todo o cabo com fios partidos, esmagamentos, corrosão ou cuja redução de diâmetro ultrapasse 10 %.

- 2) Verifique que o gancho não está deformado e que a sua lingueta de segurança fecha corretamente.
- 3) Verifique que o cabo está bem fixo ao tambor e enrolado de forma ordenada.

CONTRAINDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

É proibido:

- 1) utilizar o guincho para elevar ou deslocar pessoas;
- 2) ultrapassar a carga máxima ou deixar menos de 3 voltas de cabo no tambor;
- 3) soltar a manivela de golpe em carga ou forçar o travão;
- 4) utilizar cabo de diâmetro inadequado ou em mau estado;
- 5) modificar o aparelho ou substituir peças por outras não originais;
- 6) utilizá-lo em atmosferas explosivas ou para usos diferentes dos descritos.

ARMAZENAMENTO

Guarde o guincho limpo e seco, protegido da humidade e das intempéries. Nos modelos zincados, verifique a proteção contra a corrosão; os modelos inoxidáveis são adequados para ambientes corrosivos. Antes de o guardar após uma utilização prolongada, limpe e lubrifique o cabo.



DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»



LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 · 01015 Vitoria — Espanha

Pela presente, certificamos que todos os produtos abaixo indicados cumprem as especificações e os requisitos das leis da Comunidade Europeia e podem ser comercializados nos mercados da CE. Estes modelos cumprem as seguintes diretivas:

GUINCHO MANUAL DE SEGURANÇA COM TRAVÃO

Modelos: AY-550 · AY-800 · AY-1300 (zinc / inox) — códigos 585020, 585030, 585040, 585050, 585060, 585070 N.º de série: _____

DIRETIVA: 2006/42/CE

Norma harmonizada: EN 13157:2004 + A1:2009

Em Vitoria-Gasteiz, a 10 de janeiro de 2025

Adrián Mtz. Albornoz
Gerente — AYERBE S.A.